



REGIONE  
PIEMONTE



Aree Protette  
Alpi Cozie

REGIONE PIEMONTE

## ENTE DI GESTIONE DELLE AREE PROTETTE DELLE ALPI COZIE

Ente di diritto pubblico - Legge Regionale 29 giugno 2009 n. 19

n. 25 del 03/02/2026

**DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE:** di impegno di spesa X      senza impegno di spesa

**OGGETTO:** Programma Interreg VI-ALCOTRA FRANCIA-ITALIA 2021-2027. Progetto n. 20140 "BiodivTourAlps – Biodiversità e turismo: sinergie per il futuro tra parchi alpini" - Affidamento del servizio di interpretariato IT/FR on line per il webinar previsto nell'azione WP 3.4

CUP: I92B21000040002      CIG BA284E5398

Esaminati la proposta di determinazione ed i relativi atti istruttori pervenuti dall'istruttore amministrativo Cristina Geremia e dalla Responsabile dell'Area Comunicazione, Fruizione ed Educazione dell'Ente Nadia Faure;

Premesso che:

- l'Ente di gestione delle aree protette delle Alpi Cozie con deliberazione del Consiglio Direttivo n.1 del 06.02.2023 approvava il progetto "BiodivTourAlps Biodiversità e turismo:sinergie per il futuro tra parchi alpini" da candidare al bando del programma di cooperazione transfrontaliero ALCOTRA Francia - Italia 2021-2027;
- in data 05.07.2023 il Comitato di Sorveglianza ha selezionato il progetto BiodivTourAlps per un finanziamento a valere sul Fondo Europeo di Sviluppo Rurale;

Richiamata la convenzione di attribuzione del contributo FESR, registrata al ns. prot. 3659 del 06.11.2023, nella quale si riconferma il valore del quadro economico di progetto e la parte in capo all'Ente;

Considerato che con Decreto n°20 del 09.11.2023 sono state iscritte a Bilancio le somme necessarie all'attuazione del progetto BiodivTourAlps, finanziato con il contributo comunitario;

Ricordato che il progetto ha avuto inizio il 01.11.2023 e si concluderà il 09.12.2026;

Considerato che tra le azioni del progetto è prevista in capo all'Ente l'organizzazione di Webinar sul turismo e la biodiversità nelle aree protette, rubricato nell'azione WP 3.4 "Webinar interparchi sulla gestione dei flussi per aumentare le competenze e sensibilizzare i decisori politici e gli attori locali e Partner";

Appurato che il Webinar in capo all'Ente rientra in un ciclo di quattro appuntamenti online organizzati da diversi partner di progetto: Parc National de la Vanoise. Parc national des Ecrins e Parco Naturale Alpi Liguri;

*Documento prodotto con sistema automatizzato del Ente Gestione Aree Protette Alpi Cozie. Responsabile Procedimento: Marellu Luca (D.Lgs. n. 39/93 art.3). La presente copia è destinata unicamente alla pubblicazione sull'albo pretorio on-line*

Vista la programmazione definita dal soggetto capofila, Parco national du Mercantour, in accordo con i quattro partner organizzatori degli appuntamenti, secondo cui il Webinar dell'Ente di gestione delle Aree Protette delle Alpi Cozie è programmato per il giorno 10 febbraio 2026, dalle ore 14:00 alle ore 16:30;

Rilevato che l'Ente ha richiesto la collaborazione al Parco nazionale delle Cinque Terre e al Parco nazionale dello Stelvio, in qualità di relatori del webinar per la presentazione di esperienze progettuali, strumenti gestionali e monitoraggi condotti nei rispettivi Parchi, in relazione al turismo sostenibile e alla gestione dei flussi turistici e che la richiesta ha avuto riscontro positivo da entrambi i Parchi;

Preso atto che il webinar sarà in modalità online, su piattaforma zoom, gestita dal capofila, in doppia lingua italiano/francese e che il budget dell'azione 3.4 è destinata al servizio di interpretariato;

Rilevata la necessità di attivare un servizio esterno di interpretariato IT/FR e considerato che per il primo appuntamento di webinar il Parc National de la Vanoise ha affidato il servizio alla professionista Federica Parricchi che vanta esperienza e professionalità nel settore specifico;

Ritenuta efficiente la prestazione fornita dalla professionista durante il primo incontro del ciclo di webinar, tenutosi il 15.01.2026 a cura dal Parc National de la Vanoise;

Richiamato l'art. 1 del D.L. n. 95/2012, convertito nella Legge n. 135/2013, che sancisce la nullità dei contratti stipulati in violazione degli obblighi di acquisto tramite CONSIP;

Esaminate le convenzioni definite dalla CONSIP S.p.a., e constatato che alla data di adozione del presente provvedimento non risulta essere attiva una convenzione che abbia le caratteristiche necessarie all'Ente;

Visto il D.Lgs 36/2023 "Codice dei contratti pubblici";

Stabilito di poter procedere all'affidamento del servizio secondo le modalità previste dall'art 50, comma 1, lett. b) del D.Lgs. 36/2023, trattandosi di fornitura/servizio di importo inferiore a 140.000 euro ed aggiudicando con il criterio del minor prezzo offerto, ai sensi dell'art 108, comma 3 del D.Lgs. 36/2023, sperando la procedura su piattaforma di e-procurement (MePA/SINTEL);

Verificato che è stata effettuata sul MePA una trattativa diretta, identificata come RDO n.5981390 del 16.01.2026, con invito alla presentazione dell'offerta all'operatore economico Comunicando di Parricchi Federica – traduzioni e interpretariato - P.IVA 01189810995, per l'affidamento del servizio di interpretariato IT/FR, online, in simultanea, per il webinar in programma il 10 febbraio contenente gli allegati moduli per le dichiarazioni amministrative, con termine ultimo di presentazione delle offerte in data 25.01.2026;

Stimato il valore economico del servizio in € 500,00 oneri fiscali esclusi e che il criterio di aggiudicazione è quello del minor prezzo;

Verificato che entro la scadenza prefissata è stata presentata, tramite piattaforma, l'offerta dell'operatore economico Comunicando di Parricchi Federica – traduzioni e interpretariato - P.IVA 01189810995, con un valore economico di € 450,00 oneri fiscali inclusi (4% contributo INPS – esente IVA e ritenuta d'acconto per regime forfettario);

Esaminata tutta la documentazione amministrativa ed economica presentata dalla suddetta Professionista e registrata al protocollo dell'Ente n.371 del 28.01.2026;

Considerato che l'offerta soddisfa i requisiti posti da questa amministrazione e risulta conveniente sotto il profilo tecnico ed economico;

Specificato che l'affidamento in oggetto rispetta il principio di rotazione ai sensi dell'art 49 del D.Lgs. 36/2023;

Vista la circolare della Regione Piemonte prot. n.17131/5 in data 29.12.2006 in merito all'applicabilità della L.R. 8/84;

Acquisiti per l'affidamento in oggetto:

- il CIG BA284E5398,
- il DURC dal quale si evince la regolarità dei pagamenti e degli adempimenti previdenziali, assistenziali e assicurativi da parte dell'azienda ai sensi delle vigenti norme in materia valido fino al 13.05.2026, registrato al prot. Ente n.416 del 02.02.2026,
- la dichiarazione con cui la controparte assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della legge 136/2010 e s.m.i. - allegata all'offerta presentata registrata al protocollo dell'Ente n.371 del 28.01.2026;

Verificato che la spesa trova copertura nel Bilancio di Previsione per l'anno 2026, approvato con deliberazione del Consiglio Direttivo n.01 del 16.01.2026 "Adozione definitiva del Bilancio di Previsione per l'esercizio finanziario 2026 e del Bilancio Pluriennale 2026-2028";

Presa visione del sottostante parere di regolarità contabile e di copertura finanziaria;

Tutto ciò premesso

### **IL DIRETTORE**

Visto l' art. 4 del D. Lgs. n. 165/2001;

Visto l'art.20 della L.R.19/2009 e s.m.i.;

Viste le LL.RR. 7/2001 e 23/2008;

Visto il D.Lgs. 23 giugno 2011 n.118 e s.m.i.;

### **DETERMINA**

- di attivare il servizio esterno di interpretariato IT/FR, online, in occasione del webinar "Strategie integrate per un turismo sostenibile: le esperienze dei Parchi nazionali Cinque Terre e Stelvio" organizzato dall'Ente per il 10 febbraio 2026 (dalle 14.00 alle 15.30), come attività prevista dal progetto n. 20140 BioDivTourAlps-Alcotra Francia-Italia 2021-2027 e rubricata sotto l'azione WP 3.4;
- di affidare, per quanto descritto in premessa, tramite piattaforma MePA, alla Ditta Comunicando di Parricchi Federica – traduzioni e interpretariato - P.IVA 01189810995 il servizio di interpretariato IT/FR online, in simultanea, da espletare il giorno 10.02.2026, con riferimento all'offerta registrata al protocollo dell'Ente al n.371 del 28/01/2026, che risulta conveniente sotto il profilo tecnico ed economico, secondo quanto precisato nella documentazione tecnica ed amministrativa di cui alla trattativa diretta MePA RDO n.5981390 del 16.01.2026, per un costo di € 450,00 oneri fiscali inclusi (4% contributo INPS – esente IVA e ritenuta d'acconto per regime forfettario);
- di impegnare a tale fine la somma complessiva di € 450,00 con imputazione al Cap. 637 art 70, "BiodivTourAlps biodiversità e turismo "sinergie per il futuro tra parchi alpini" del corrente esercizio finanziario;
- di assegnare al presente impegno di spesa il seguente V livello previsto dal piano dei conti integrati di cui al D.Lgs. 118/2011: u.2.02.03.99.001;
- di liquidare gli oneri relativi a consuntivo, previa verifica della regolarità della fornitura, secondo le consuete procedure di spesa in vigore presso l'Ente Parco.

Avverso la presente determinazione è ammesso, da parte dei soggetti legittimati, ricorso innanzi al Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte entro il termine di giorni sessanta ovvero ricorso straordinario al Capo dello Stato entro centoventi giorni dalla data dell'avvenuta pubblicazione o della piena conoscenza, secondo le modalità di cui alla Legge 6 dicembre 1971, n.1034.

Il presente atto sarà pubblicato all'Albo Pretorio sul sito Internet istituzionale dell'Ente di gestione delle Aree protette delle Alpi Cozie: [www.parchialpicozie.it](http://www.parchialpicozie.it).

IL DIRETTORE

(Documento firmato digitalmente ai sensi  
del D.Lgs 82/2005 e s.m.i. e norme collegate)

(Marello Luca)